

# SPIS TREŚCI

## RUSYCYSTYKA W KAZACHSTANIE

gościnnie pod redakcją

JOLANTY LUBOCHY-KRUGLIK, OKSANY MAŁYSY

### ARTYKUŁY

- 6 JOLANTA LUBOCHA-KRUGLIK Od redakcji  
OKSANA MAŁYSYA
- 8 SWIETŁANA ANANIEWA O relacjach autor–czytelnik
- 19 AMAN ŽUMSAKBAJEV Metamorfozy:  
od mitologicznego przekazu do chwytu artystycznego
- 25 AZIMA CHAMIDOWA Motywy symboliczne w dramatach  
Antona Czechowa
- 33 GULŻAN SZASZKINA Nowi ludzie Zinaidy Gippius:  
polemizując z Nikołajem Czernyszewskim
- 43 ROZA MUSABIEKOWA Osobowość twórcza Molièra w powieści historycznej  
Michaiła Bułhakowa *Życie pana Molièra*
- 56 NARKES ORAZBAJEWA Artykuły publicystyczne Leonida Martynowa  
o Kazachstanie
- 66 KADISZA NURGALI Bohaterowie utworów Wasilija Bielowa
- 73 MIRA KANAFINA Problem sieroctwa  
w utworach Wiktora Astafiewa i Saina Muratbiekowa
- 80 ŻANAR DŻAMBAJEWA Interpretacja danych eksperymentu psycholingwistycznego  
(na materiale pola asocjacyjnego konceptu *ojczyzna*)
- 92 AMINA AUJEZOWA Specyfika funkcjonalno-stylistyczna elementów kolokwialnych,  
potocznych i żargonowych w gatunkach prasowych
- 98 LILIA MUKAŻANOWA Specyfika fonetyczna współczesnego języka rosyjskiego  
w aspekcie historycznym

### RECENZJE

- 108 UALICHAN KALIŻANOW Валерий Михайлов, *Один меж небом и землей. О Лермонтове*,  
Мектеп, Алматы 2011
- 112 NOTY O AUTORACH

## СОДЕРЖАНИЕ

### РУСИСТИКА В КАЗАХСТАНЕ

под редакцией  
ИОЛАНТЫ ЛЮБОХИ-КРУГЛИК, ОКСАНЫ МАЛЫСА

- 6 ИОЛАНТА ЛЮБОХА-КРУГЛИК От редакции  
ОКСАНА МАЛЫСА
- 8 СВЕТЛАНА АНАНЬЕВА К проблеме взаимоотношения автор—читатель
- 19 АМАН ЖУМСАКБАЕВ Метаморфозы: от мифологического представления  
до художественного приема
- 25 АЗИМА ХАМИДОВА Образы-символы в драмах Антона Чехова
- 33 ГУЛЬЖАН ШАШКИНА Новые люди Зинаиды Гиппиус:  
в полемике с Николаем Чернышевским
- 43 РОЗА МУСАБЕКОВА Творческая личность Мольера в историческом романе  
Михаила Булгакова *Жизнь господина де Мольера*
- 56 НАРКЕС ОРАЗБАЕВА Публицистические статьи Леонида Мартынова о Казахстане
- 66 КАДИША НУРГАЛИ Система персонажей в произведениях Василия Белова
- 73 МИРА КАНАФИНА Тема сиротства в произведениях  
Виктора Астафьева и Саина Муратбекова
- 80 ЖАНАР ДЖАМБАЕВА Опыт интерпретации данных  
психолингвистического эксперимента  
(на материале ассоциативного поля концепта *родина*)
- 92 АМИНА АУЕЗОВА Функционально-стилистические особенности разговорных,  
просторечных и жаргонных элементов в газетных жанрах
- 98 ЛИЛИЯ МУКАЖАНОВА Фонетические особенности современного русского языка  
в историческом освещении

#### RECENZJE / РЕЦЕНЗИИ/ REVIEWS

- 108 УАЛИХАН КАЛИЖАНОВ Валерий Михайлов, *Один меж небом и землей. О Лермонтове*,  
Мектеп, Алматы 2011
- 112 СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

## TABLE OF CONTENTS

### RUSSIAN STUDIES IN KAZAKHSTAN

editors

JOLANTA LUBOCHA-KRUGLIK, OKSANA MAŁYSA

6	JOLANTA LUBOCHA-KRUGLIK OKSANA MAŁYSA	From editors
8	SVETLANA ANANIEVA	The question of inter-relationships between author and reader
19	AMAN ZHUMSAKBAEV	Metamorphoses: from mythological presentation to artistic reception
25	AZIMA CHAMIDOVA	Symbols in Czechov's plays
33	GULZHAN SHASHKINA	New people of Zinaida Gippius: the controversy with Nicolai G. Chernyshevsky
43	ROZA MUSABEKOVA	Molière's artistic personality in the novel <i>Life of M. de Molière</i> by Mikhail Bulgakov
56	NARKES ORAZBAYEVA	Publicistic articles of Leonid Martynov about Kazakhstan
66	KADISHA NURGALI	The system of characters in Vasily Belov's works
73	MIRA KANAFINA	Orphanhood in Viktor Astafyev's and Saiyn Muratbekov's works
80	ZHANAR JAMBAYEVA	Interpretation of data obtained in a psycholinguistic experiment (on the basis of the material related to the associate field of the concept of the <i>homeland</i> )
92	AMINA AUEZOVA	Functionally-stylistic features of common speech in newspaper genres
98	LILIA MUKAZHANOVA	Phonetic features of modern Russian in historical aspect
RECENZJE / РЕЦЕНЗИИ/ REVIEWS		
108	UALIKHAN KALIZHANOV	Валерий Михайлов, <i>Один меж небом и землей. О Лермонтове</i> , Мектеп, Алматы 2011
112	ABOUT THE AUTHORS	